

MERCATO

In un buon design si legge la comprensione della realtà nella sua ricchezza, complessità e mutevolezza.

In a good design, we can read the understanding of reality in its richness, complexity and mutability.

MERCATO

PROGETTAZIONE

APPLICAZIONI

A well designed life

UNA VITA BEN DISEGNATA

By observing the objects rewarded at design competitions, one has the feeling of plunging into a perfect world. Esthetic, empathic, and immediately readable in their functionality, they summon to safe and comfortable gestures in any operation to be performed.

"The transversal nature of this discipline knows how to understand and combine the language of science and technology with the cultural freedom of art and its values. The selection proposed by ADI Design Index 2017 rewards design that puts Man in the center" said Luciano Galimberti, president of the Association for Industrial Design, during the exhibition inauguration (Milan, October 10th-17th; Rome, October 27th-November 7th) and the presentation of the volume that includes the 204 candidates that will compete, besides the 2016 products, to the XXV edition of the Golden Compass 2018.

HIGH LIVING TECHNOLOGY

The sign of the chairs Piuma, Net Relax and Milà, is positively coherent with the esthetic universe to which they belong and with the brand's identity. Piuma by Piero Lissoni for Kartell weighs 2.4 kg, with thickness 2 mm, it is extra-light, flexible yet robust, stackable, injection molded with a compound of thermoplastic and carbon fiber borrowed from the automotive and aerospace sectors. It recalls a fiber weave and the drilled texture of Net Relax by Raffaello Galio for Nardi allows draining water.; it is an armchair for outdoors, air-molded in polypropylene filled with glass, the design seamlessly embraces the volume of the chair thanks to the use of a mold with multiple and sequential motions. The plurality of esthetic and technological inspirations that



Tre anni di ricerca hanno condotto alla pluripremiata Piuma di Piero Lissoni per Kartell: per interni e outdoor prende corpo in una leggerezza record di 2,4 kg.

Three years of research have led to the multiawarded Piuma by Piero Lissoni for Kartell: for indoors and outdoors, it takes form in a record lightness of 2,4 kg.

Osservando gli oggetti premiati ai concorsi di design si ha la sensazione di immergersi in un mondo perfetto. Estetici, empatici e immediatamente leggibili nella funzionalità, invitano a una gestualità sicura e confortevole in qualsiasi operazione da compiere. "La natura trasversale di questa disciplina sa comprendere e coniugare la lingua della scienza e della tecnologia con la libertà culturale dell'arte e dei suoi valori. La selezione proposta da ADI Design Index 2017 premia il design che pone l'uomo al centro" ha osservato Luciano Galimberti, presidente dell'Associazione per il Disegno Industriale, in occasione dell'inaugurazione della mostra (dal 10 al 17 ottobre a Milano; dal 27 ottobre al 7 novembre a Roma) e della presentazione del volume che accoglie le 204 candidature che concorreranno, accanto ai prodotti del 2016, alla XXV edizione del Compasso d'Oro 2018.

ALTATECNOLOGIA DELL'ABITARE

Il segno delle sedute Piuma, Net Relax e Milà è felicemente coerente con l'universo estetico cui appartengono e con l'identità dei brand. Piuma di Piero Lissoni per Kartell pesa 2,4

Modernismo catalano in tecnologia Magis: Milà di Studio Hayon è stampata a iniezione con air molding e l'uso di PP caricato vetro non compromette la tattilità setosa delle superfici.

Catalan modernism in Magis technology: Milà by Studio Hayon is injection molded with air molding and the use of PP filled with glass does not jeopardize the silky tactility of surfaces.



TECNOLOGIE

RUBRICHE

IN COPERTINA

MERCATO

PROGETTAZIONE

kg con spessore di 2 mm, è leggerissima, flessibile ma robusta, impilabile, stampata a iniezione con un compound di termoplastico e fibre di carbonio preso in prestito dai settori automotive e aerospaziale. Ricalca l'intreccio di fibre e permette il drenaggio dell'acqua la texture traforata di Net Relax di Raffaello Galio per Nardi, poltroncina per esterni stampata con air moulding in polipropilene caricato vetro: il disegno avvolge il volume della seduta senza soluzione di continuità grazie all'impiego di uno stampo con movimentazioni multiple e sequenziali. La pluralità di ispirazioni estetiche e tecnologiche che costruisce l'inconfondibile "stile Magis" prende voce nella sintesi armoniosa di Milà, ove lo Studio Hayon rimodella per il XXI secolo le sinuosità lignee degli arredi di una delle più famose dimore progettate da Antoni Gaudi: stampata anch'essa con air moulding in PP caricato vetro, dimostra una volta di più le possibilità formali con cui la materia plastica vince sul legno. Un profilo circolare di alluminio accoglie una strip LED che inietta la luce in un foglio di PMMA contenente microparticelle che possono diffondere i raggi luminosi sia dalla superficie superiore sia da quella inferiore: nella sospensione Discovery di Ernesto Gismondi per Artemide la luce è uniforme e avvolgente, la struttura eterea. I petali della pianta *Diphylleia grayi* diventano trasparenti con la pioggia e sono il tema ispiratore della lampada Diphy di Linea Light Group. Qui la Optolight Technology è applicata per la prima volta a una superficie curva, ovvero un diffusore in PMMA con incisione laser superficiale: a lampada spenta, il corpo diffondente appare trasparente, a lampada accesa la texture devia i fotoni convogliando il fascio luminoso. Linee pure e funzionalità raffinate sono armoniosamente integrate nel piano a induzione aspirante Nikola Tesla di Fabrizio Crisà per Elica: il

Griglia estetica in PBT e componenti motore in ABS V0 per il sistema di aspirazione integrato nel piano di cottura a induzione di Nikola Tesla di Elica.

Esthetic grille in PBT and engine components in ABS V0 for the suction system integrated in the induction top in Nikola Tesla by Elica.

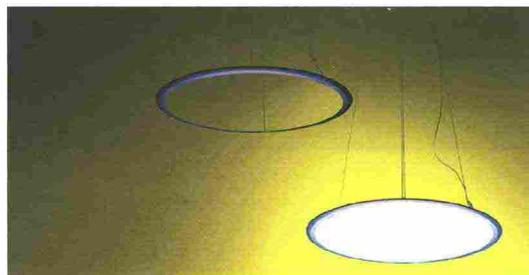
*makes up the unmistakable "Magis style" appears in the harmonious synthesis of Milà, where the Hayon office remodels for the 21st century the wooden sinuosity of the furniture of one of most famous mansions designed by Antoni Gaudi: also air-molded in PP filled with glass, it shows, once more, the formal possibilities through which plastic materials win over wood. A round aluminum profile hosts a LED strip that injects light into a PMMA foil containing microparticles that can diffuse the light rays both from the upper as from the lower surface: in the pendant lamp, Discovery by Ernesto Gismondi for Artemide, light is uniform and embracing, the structure ethereal. The petals of the plant *Diphylleia grayi* become transparent with rain and are the inspiring theme for the lamp Diphy by Linea Light Group. Here Optolight Technology is applied for the first time onto a curved surface, namely a PMMA diffuser with surface laser engraving: when the lamp is off, the diffusing body appears transparent, when the lamp is on, the texture deviates the photons, conveying the light beam. Pure lines and sophisticated functionality are harmoniously integrated in the suction induction top Nikola Tesla by Fabrizio Crisà for Elica: the system automatically receives all information related to cooking, in order to optimize suction and consumption.*

MOVING IS EXTRA-LIGHT AND SAFE
Design for mobility has its own main ingredients in lightweight materials that allow racing performances.



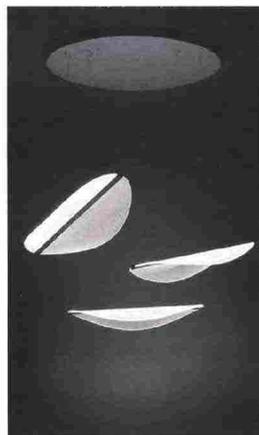
Net Relax di Nardi veste una trama intrecciata ove la lavorazione del PP con fibra vetro tramite stampaggio a iniezione assistito da gas crea una superficie senza linee di giunzione.

Net Relax by Nardi features an interwoven pattern in which PP processing with glass fiber through gas-assisted injection molding, creates a seamless surface.



Efficienza energetica e illuminazione diffusa e avvolgente grazie a un diffusore in PMMA con microparticelle: la futuribile Discovery è un leggerissima lampada di Ernesto Gismondi.

Energy efficiency and diffused and embracing lighting thanks to a diffuser in PMMA with microparticles: the futuristic Discovery is a very lightweight lamp by Ernesto Gismondi.



Il diffusore della lampada Diphy di Linea Light Group è trasparente a luce spenta: a luce accesa una texture sulla superficie convoglia il fascio luminoso con intensità ottimale.

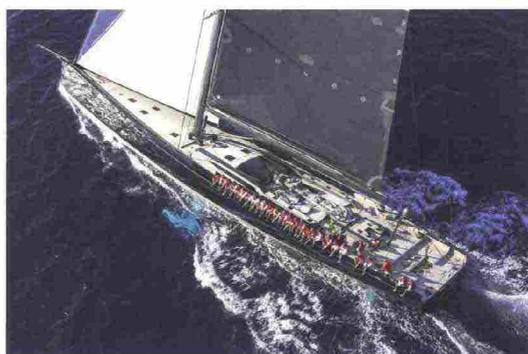
The diffuser of the lamp Diphy by Linea Light Group is transparent when the light is off; with the light on, a texture on the surface conveys the light beam with optimum intensity.

MERCATO



Alfa Romeo Giulia ha trazione posteriore e utilizza il nuovo pianale ribattezzato Giorgio.

Alfa Romeo Giulia has rear drive and uses the new loading platform called Giorgio.



Materiali compositi e una linea affilata per il magnifico My Song di BalticYachts, leggero e silenzioso.

Composite materials and a thin line for the magnificent My Song by Baltic Yachts, lightweight and silent.



Biposto anfibio da diporto FL08 di Fabio Lenci: le estremità alari sono ispirate a quelle degli uccelli e forniscono una bassa resistenza indotta.

Amphibious two-seat aircraft FL08 by Fabio Lenci: the winged ends are inspired to those of birds and provide a low induced resistance.

Furoshiki di Vibram è una calzatura ergonomica di ispirazione giapponese: la suola continua sulla tomaia in jersey grazie a una struttura sovrastampata in TPU.

Furoshiki by Vibram is an ergonomic shoe with a Japanese inspiration: the sole continues into the jersey upper thanks to a structure overmolded in TPU.

MERCATO

PROGETTAZIONE

APPLICAZIONI

sistema recepisce tutte le informazioni relative alla cottura calibrandosi in automatico per ottimizzare aspirazione e consumi.

ULTRALIGHT E SICURO È IL MUOVERSI

Il design per la mobilità ha i propri ingredienti salienti in materiali leggeri che permettono performance da gara. Fibra di carbonio, polimeri, alluminio e composito di alluminio ottimizzano il rapporto peso/potenza (inferiore a 3 nella versione Quadrifoglio) nella Giulia di FCA, che recupera le tradizioni Alfa Romeo nella scelta di un motore longitudinale anteriore con trazione posteriore e anteriore. Solo 105.000 kg per un superyacht da 40 metri, 39,62 per l'esattezza: My Song di Nauta (concept) e Reichel Pugh (engineering) per Baltic ha scafo in laminato a fibra di carbonio unidirezionale. Negli interni, le paratie strutturali sono realizzate con fibre di carbonio e core Corecell /Nomex (il primo è un espanso di Gurit, il secondo è una fibra a base di meta-aramide di DuPont), le parti non strutturali hanno un nucleo in Nomex. Sandwich di carbonio e Kevlar di Dupont a matrice epossidica e leghe di alluminio per il velivolo anfibio da diporto FL08 di Fabio Lenci: come i posti, i motori sono due, uno si può usare come propulsore di sicurezza in caso di avaria o come riserva di potenza.

La sicurezza del casco da motociclismo sportivo Pista GP-R di Dainese è frutto di soluzioni come lo scarico del profilo inferiore nell'area delle clavicole per prevenire lesioni da contatto e il sistema di sganci rapido dai guanciali per facilitare l'estrazione in caso di incidente. Comfort e prestazioni sono ottenute modellando la forma delle prese d'aria per una ventilazione ottimale; la geometria e lo spoiler Biplano riducono la resistenza aerodinamica del 4%.



Carbon fiber, polymers, aluminum and aluminum composite optimize the weight/power ratio (inferior to 3 in the Quadrifoglio version) in Giulia by FCA that draws from Alfa Romeo traditions choosing a longitudinal front engine with rear and front drive. Only 105.000 for a 40-mtr superyacht, 39.2 to be exact: My Song by Nauta (concept) and Reichel Pugh (engineering) for Baltic with hull in unidirectional carbon fiber laminate. In the interiors, the structural bulkheads are made in carbon fiber and core Corecell /Nomex (the former is a foam by Gurit, the second a fiber based on meta-aramid by DuPont), the non-structural parts have a core in Nomex. Carbon sandwich and Kevlar by DuPont with epoxy matrix and aluminum alloys for the amphibious aircraft FL08 by Fabio Lenci: two seats and two engines, one can be used as safety propulsor in the event of failure or as power reserve. The safety of the motorbike sport helmet Pista GP-R by Dainese is the result of solutions such as the discharging of the inferior profile in the clavicle area prevent injuries from contact and the system of rapid unhooking of the cheek pads to facilitate extracting the helmet In the event of an accident. Comfort and performances are achieved by modeling the form of the air intakes for optimum ventilation; the geometry and spoiler Biplano reduce aerodynamic resistance by 4%. The multifaceted design of the shell in carbon fiber increases the stiffness of the mountain climbing helmet Stealth by Grivel, with good aeration thanks to the presence of 16 openings that optimize the air flow, limiting sweating. Free of metal parts that are potentially dangerous in the event of impact, it can be adjusted through a system of polyamide bands.

The shoes Furoshiki by Vibram wrap the foot in ergonomic bands so that is can rest between one sport activity and the next; the sole continues in the elasticized fabric upper, the two bands close with a Velcro adapting to all anatomies. Eurojersey has supplied customized fabrics on Vibram design, to directly apply on them the TPU using a new injection technology.

TECNOLOGIE

RUBRICHE



Calotta in fibra di carbonio e imbottitura in EPS a 5 diverse densità per il casco Pista GP-R di Dainese, sviluppato in collaborazione con Valentino Rossi.

Cap in carbon fiber and padding in EPS with 5 different densities for the helmet Pista GP-R by Dainese, developed together with Valentino Rossi.

Il design sfaccettato del guscio in fibra di carbonio aumenta la rigidità del casco per arrampicata alpina Stealth di Grivel, ben aerato dalla presenza di sedici aperture che ottimizzano il flusso di aria limitando la sudorazione.

Privo di parti metalliche, potenzialmente pericolose in caso di urto, è regolabile grazie a un sistema di fasce in poliammide.

Le calzature Furoshiki di Vibram avvolgono il piede in fasce ergonomiche perché riposi tra un'attività sportiva e l'altra: la suola continua nella tomaia in tessuto elasticizzato, le due fasce si chiudono con un velcro adattandosi a qualsiasi anatomia.

Eurojersey ha fornito tessuti personalizzati su disegno di Vibram per applicarvi direttamente il TPU usando una nuova tecnologia di iniezione.



Realizzato in fibra di carbonio e EPS, il casco da arrampicata Stealth di Grivel ha un guscio con design sfaccettato per coniugare rigidità e leggerezza.

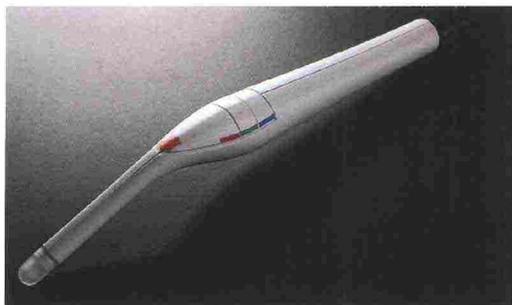
Made in carbon fiber and EPS, the mountain climbing helmet Stealth by Grivel has a shell with multifaceted design to combine stiffness and lightness.

MERCATO

MERCATO

PROGETTAZIONE

APPLICAZIONI



La tracciatura con LED colorati è ben visibile alla proiezione e determina aree specifiche facilitando il taglio della pelle: Flash Tracer è progettato da Paolo Perbellini per Atom.

Tracing with colored LED is clearly visible with projection and it determines specific areas, facilitating leather cutting: Flash Tracer is designed by Paolo Perbellini for Atom.

WORK & RESEARCH

Necessary to make every gesture safe and efficient, solutions and high-tech look give pride to the worker. The optical pen Flash Tracer by Paolo Perbellini – Fishform for Atom, in ABS, uses three LED sources separated by three different colors to recognize and highlight different features and qualitative areas in the size of the leather. The modules of the pastry display Colonna by Giulio Iacchetti for Ifi are separated by double glass to preserve tastes, perfumes and differentiated temperatures, yet are presented to the buyer with visual continuity, being placed at the same level of height: the refrigerated horizontal display showcase is supported by a column that hosts the engine, condenser and evaporator, housed in a high-density molded polyurethane shell with air space insulated with low-density PU. Fascinating and empathic forms are taken on by two products selected in the corporate research section. Giulio Ceppi at Total Tool, in collaboration with the Don Gnocchi foundation has designed for Alessi the "cutlery for all", designed to enhanced handgrip and holding them with one hand only, reduce shaking, change the aesthetics. Models made with rapid prototyping have been tested by users suffering from temporary or permanent disability. Dice only weighs 500 grams, it is injection molded in polycarbonate: it recalls the buttons for participants of quiz shows in old times. Designed by Marco Acerbis for ABenergie, it is a domotic control system that communicates through wireless connection with a sensor placed in the electric energy meter. It activates by touch and emits colored lights that vary depending on the parameters set by the user.

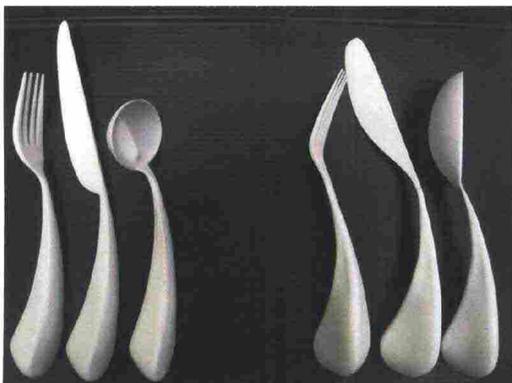
LAVORO & RICERCA

Necessaria per rendere sicuro ed efficace ogni gesto, soluzioni e look ad alta tecnologia inorgogliscono il lavoratore. È realizzata in ABS la penna ottica Flash Tracer di Paolo Perbellini – Fishform per Atom, che usa tre sorgenti LED separate con tre colori differenti per riconoscere ed evidenziare caratteristiche e aree qualitative diverse nella pezzatura della pelle. I moduli della vetrina per pasticceria Colonna di Giulio Iacchetti per Ifi sono separati da vetrocamera per preservare sapori, odori e temperature differenziati, ma presentati con continuità visiva al consumatore, posto allo stesso livello del gestore: la teca orizzontale espositiva refrigerata è sostenuta da una colonna che accoglie motore, condensatore ed evaporatore, alloggiato in una scocca di poliuretano stampato ad alta densità e con intercapedine isolata con PU a bassa densità. Forme affascinanti ed empatiche sono assunte da due prodotti selezionati nella sezione ricerca per l'impresa. Giulio Ceppi di Total Tool, in collaborazione con la Fondazione Don Gnocchi, ha progettato per Alessi "le posate per tutti", studiate per migliorare la presa e l'impugnabilità anche con una sola mano, ridurre il tremolio, cambiare l'estetica. Modelli realizzati con prototipazione rapida sono stati collaudati da utenti affetti da disabilità temporanee e permanenti. Dice pesa solo 500 grammi, è stampato a iniezione in policarbonato: ricorda i pulsanti dei concorrenti dei giochi a premi dei tempi che furono. Disegnato da Marco Acerbis per ABenergie, è un sistema di controllo domotico che dialoga in connessione wireless con un sensore posto nel contatore dell'energia elettrica. Si attiva con il tocco ed emette luci colorate che variano secondo i parametri impostati dall'utente.



I dolci sono protagonisti assoluti nella vetrina espositiva Colonna di Giulio Iacchetti per Ifi, che compatta motore, condensatore ed evaporatore in una base a colonna.

Cakes are the absolute protagonists in the glass display Colonna by Giulio Iacchetti for Ifi that compacts together engine, condenser and evaporator in a base with column.



Bellezza e funzionalità per tutti nel progetto di posate di Giulio Ceppi per Alessi.

Beauty and functionality for all in the cutlery project by Giulio Ceppi for Alessi.



La luce verde segnala assenza di sprechi, le altre allertano circa dispositivi e abitudini che consumano troppa energia: controllo domotico Dice di Marco Acerbis per ABenergie.

The green light signals the absence of waste, the others warn on the devices and habits that consume too much energy: Dice, domotic control by Marco Acerbis for ABenergie.

A.F.